

Boaz

Guardian Redeemer



Руфь 2:1-10

1У Наоми был родственник со стороны мужа из того же клана, что и Эли-Малик, богатый и влиятельный человек по имени Боаз.

2И моавитянка Руфь сказала Наоми:

– Отпусти меня в поля подбирать оставшееся зерно за кем-нибудь, кто будет добр ко мне.

Наоми сказала ей:

– Иди, моя дочь.

3Она вышла и начала подбирать в полях за жнецами. И случилось так, что она пришла на ту часть поля, которая принадлежала Боазу из клана Эли-Малика.

4Как раз тогда из Вифлеема пришёл Боаз и приветствовал жнецов:

– Пусть будет с вами Вечный!

– Благослови тебя Вечный! –

откликнулись они.

5Боаз спросил старосту своих жнецов:

– Чья та молодая женщина?

6Староста ответил:

– Это та моавитянка, что вернулась с Наоми из Моава.

7Она сказала: «Пожалуйста, позволь мне подбирать колосья следом за жнецами». Она пришла на поле и работает с самого утра до этого времени, если не считать небольшого отдыха под навесом.

8И Боаз сказал Руфи:

– Послушай, дочь моя. Не ходи подбирать на другое поле и не удаляйся отсюда. Оставайся здесь с моими служанками.

9Смотри, на каком поле жнут мои слуги, и держись вместе с моими служанками. Я велел своим слугам не трогать тебя. И всякий раз, когда ты захочешь пить, иди и пей из кувшинов, которые наполняют мои слуги. **10**Она поклонилась, пав лицом до земли, и воскликнула:

– За что ты так добр ко мне, почему ты проявляешь такую заботу о чужестранке?

Ruth 2:1-10

1Now Naomi had a relative on her husband's side, a man of standing from the clan of Elimelek, whose name was Boaz.

2And Ruth the Moabite said to Naomi, "Let me go to the fields and pick up the leftover grain behind anyone in whose eyes I find favor."

Naomi said to her, "Go ahead, my daughter." **3**So she went out, entered a field and began to glean behind the harvesters. As it turned out, she was working in a field belonging to Boaz, who was from the clan of Elimelek.

4Just then Boaz arrived from Bethlehem and greeted the harvesters, "The Lord be with you!" "The Lord bless you!" they answered.

5Boaz asked the overseer of his harvesters, "Who does that young woman belong to?"

6The overseer replied, "She is the Moabite who came back from Moab with Naomi." **7**She said, 'Please let me glean and gather among the sheaves behind the harvesters.' She

came into the field and has remained here from morning till now, except for a short rest in the shelter."

8So Boaz said to Ruth, "My daughter, listen to me. Don't go and glean in another field and don't go away from here. Stay here with the women who work for me.

9Watch the field where the men are harvesting, and follow along after the women. I have told the men not to lay a hand on you. And whenever you are thirsty, go and get a drink from the water jars the men have filled."

10At this, she bowed down with her face to the ground. She asked him, "Why have I found such favor in your eyes that you notice me—a foreigner?"

Руфь 2:11-20

11 Боаз ответил:

– Мне рассказали обо всём, что ты сделала для своей свекрови после смерти твоего мужа: как ты оставила отца и мать и свою родину и пришла жить к народу, которого прежде не знала. **12** Пусть Вечный воздаст тебе за то, что ты сделала. Да получишь ты богатую награду от Вечного, Бога Израила, к Которому ты пришла, чтобы найти прибежище под Его крыльями.

13 – Да найду я милость в твоих глазах, мой господин, – сказала она. – Ты утешил меня и говорил с твоей рабыней по-доброму, несмотря на то что я не стою ни одной из твоих служанок.

14 Во время обеда Боаз сказал ей:

– Подойди сюда. Возьми лепёшку и обмакивай её в кислое вино.

Когда она села рядом со жнецами, он предложил ей жареного зерна. Она съела столько, сколько хотела, и ещё осталось. **15** Когда она встала, чтобы подбирать дальше, Боаз приказал своим слугам:

– Даже если она будет собирать среди снопов, не обижайте её.

16 Наоборот, отбрасывайте для неё

колосья из вязанок и оставляйте ей подбирать и не попрекайте её.

17 И так Руфь подбирала на поле до вечера. Когда она вымолотила ячмень, который собрала, получилось примерно шестнадцать килограммов. **18** Она принесла его в город, и её свекровь увидела, как много она собрала. Ещё Руфь вытащила и дала ей то, что осталось у неё после обеда.

19 Свекровь спросила её:

– Где ты собирала сегодня? Где ты работала? Пусть будет благословен тот человек, который позаботился о тебе!

И Руфь рассказала своей свекрови, у кого она работала.

– Человека, у которого я сегодня работала, зовут Боаз, – сказала она.

20 – Благослови его Вечный! – сказала Наоми своей снохе. – Он не оставил без милости ни живых, ни умерших.

Она прибавила:

– Этот человек с нами в близком родстве и, согласно Таурату, несёт ответственность за нас.

Ruth 2:11-20

11 Boaz replied, “I’ve been told all about what you have done for your mother-in-law since the death of your husband—how you left your father and mother and your homeland and came to live with a people you did not know before. **12** May the Lord repay you for what you have done. May you be richly rewarded by the Lord, the God of Israel, under whose wings you have come to take refuge.”

13 “May I continue to find favor in your eyes, my lord,” she said. “You have put me at ease by speaking kindly to your servant—though I do not have the standing of one of your servants.”

14 At mealtime Boaz said to her, “Come over here. Have some bread and dip it in the wine vinegar.”

When she sat down with the harvesters, he offered her some roasted grain. She ate all she wanted and had some left over. **15** As she got up to glean, Boaz gave orders to his men, “Let her gather among the sheaves and don’t reprimand her.

16 Even pull out some stalks for her from the bundles and leave them for her to pick up, and don’t rebuke her.”

17 So Ruth gleaned in the field until evening. Then she threshed the barley she had gathered, and it amounted to about an ephah. **18** She carried it back to town, and her mother-in-law saw how much she had gathered. Ruth also brought out and gave her what she had left over after she had eaten enough.

19 Her mother-in-law asked her, “Where did you glean today? Where did you work? Blessed be the man who took notice of you!”

Then Ruth told her mother-in-law about the one at whose place she had been working. “The name of the man I worked with today is Boaz,” she said.

20 “The Lord bless him!” Naomi said to her daughter-in-law. “He has not stopped showing his kindness to the living and the dead.” She added, “That man is our close relative; he is one of our guardian-redeemers.”

Благочестивый

(стихи 4-7)

- Бог на самом первом месте в его мыслях.
- Повинуется закону Бога (Левит 19:9-10)
- Направляет других подчиняться закону Бога

Второзаконие 6:6-7

И да будут слова сии, которые Я заповедую тебе сегодня, в сердце твоём. и внушай их детям твоим и говори о них, сидя в доме твоём и идя дорогою, и ложась и вставая;

Godly

(verses 4-7)

- God is at the forefront of his thoughts
- Obeys God's law (Leviticus 19:9-10)
- Guides others to obey God's law

Deuteronomy 6:6-7

These commandments that I give you today are to be on your hearts.

Impress them on your children. Talk about them when you sit at home and when you walk along the road, when you lie down and when you get up.

Показывает благодать

(стихи 8-10)

- незаслуженная (благодать)

Demonstrates grace

(verses 8-10)

- unmerited

Защищает слабых

(стих 9)

- Псалом 40:2

Блажен, кто помышляет о бедном!

В день бедствия избавит его

Господь.

Protects the weak

(verses 9)

- Psalm 41:1

Blessed are those who have regard

for the weak; the LORD delivers

them in times of trouble.

Хвалит и поощряет

(стих 11)

- К Евреям 10:24

Будем внимательны друг ко другу,
поощряя к любви и добрым
делам.

Praises and encourages

(verse 11)

- Hebrews 10:24

And let us consider how we may
spur one another on toward love and
good deeds.

Молится о других

(стих 12)

- Иакова 5:16

Признавайтесь друг пред другом в проступках и молитесь друг за друга, чтобы исцелиться: много может усиленная молитва праведного.

Prays for others

(verse 12)

- James 5:16

Therefore confess your sins to each other and pray for each other so that you may be healed. The prayer of a righteous person is powerful and effective.

Проявляет доброту

(стихи 13-14)

- Левит 19:34

пришлец, поселившийся у вас, да будет для вас то же, что туземец ваш; люби его, как себя; ибо и вы были пришельцами в земле Египетской. Я Господь, Бог ваш.

Shows kindness

(verses 13-14)

- Leviticus 19:34

The foreigner residing among you must be treated as your native-born. Love them as yourself, for you were foreigners in Egypt. I am the Lord your God.

Заботится о нуждающимся Cares for those in need

(стих 15)

- 1-е Иоанна 3:17-18

А кто имеет достаток в мире, но, видя брата своего в нужде, затворяет от него сердце свое, -- как пребывает в том любовь Божия? Дети мои! станем любить не словом или языком, но делом и истиною.

(verse 15)

- 1 John 3:17-18

If anyone has material possessions and sees a brother or sister in need but has no pity on them, how can the love of God be in that person? Dear children, let us not love with words or speech but with actions and in truth.

Щедрый

(стихи 16-18)

- Притчи 11:25

Благотворительная душа будет насыщена, и кто напоит [других], тот и сам напоен будет.

Generous

(verses 16-18)

- Proverbs 11:25

A generous person will prosper; whoever refreshes others will be refreshed.

Искупитель

(стих 20)

- Псалтирь 35:8

Как драгоценна милость Твоя,
Боже! Сыны человеческие в тени
крыл Твоих покойны.

Redeemer

(verse 20)

- Psalm 36:7

How priceless is your unfailing love,
O God! People take refuge in the
shadow of your wings.

Boaz

- Godly
- Demonstrates grace
- Protects the weak
- Praises and encourages
- Prays for others
- Shows kindness
- Cares for those in need
- Generous
- Redeemer

